

# SUMMARIUM

---

---

## TEACHING PROFESSION, TEACHER TRAINING

“1992 – just a few steps away from unified Europe”; “Europe without borders”; “Counting down – 1992” – high-sounding banner headlines from background materials of the European Community (EC), reports and documents of the European Council. And no matter how burdened a process the European integration is with obstacles and conflicts, the EC undoubtedly presents an essential basis for the orientation and a frame of reference well-worth aligning with, naturally not in the spirit of servile imitation but in that of a critical, well-considered adoption.

In the light of several institutional development and training programs (COMETT, ERASMUS, LINGUA, TEMPUS) and mutually recognised diplomas it has been in evidence lately that the “European dimension” is now more than a well-sounding rhetorical phrase. Though it had already been raised in the councils of the Community that diplomas certifying the pedagogical qualifications are still not equivalent to each other. The sign of the increasing interest toward the teaching profession and teacher training is that projects related to training are being born (ie. Institutional Management in Higher Education) in the framework of representative organizations entering into economic development cooperations (OECD). Approaching our present days the problems of the teaching profession and teacher training get more and more emphasis in the documents expressing economic integration.

The leading part of the manifestations is that the social prestige of this professional stratum and the level of its qualifications must be developed. In this profession which is labeled as “unprofessional” by the public, the requirements of quality must be strengthened. Pragmatically, the quality of the labour force leaving the training is not proportional to the expenses of its social production. It is also the expression of a mixture of interest and discontent that from the beginning of the eighties schools have come under increasing social pressure, in which the institutions set up and maintained mainly from public funds must be transparent and the intercourses and processes within them must get social publicity. In the conference of the Ministry of Education in Helsinki the main points of the tasks and measures to improve the situation are expressed as follows:

- The image of teachers in the society must be improved in order to increase the attractiveness of this profession; women employees must get increased attention in the profession.
- The in-service training must be considered as an integrated whole – a form of permanent training.

- The evaluation of professional achievements must go mainly with the competence and responsibility of the teachers themselves.
- The system of standpoints for evaluating the work of the teachers must be enriched. Beyond the achievements of the pupils/students in different subjects as indicators of the quality of the work of teachers the potential of this work serving the development of the personality as a whole must be taken into consideration.
- The mechanism of recruitment, selection, and employment of teachers, headmasters, school-inspectors, and educational administrators working in the teacher training must be supervised.
- The risk and the proportion of unemployment must be decreased in the profession with appropriate measures (increase of the possibilities of promotion and mobility; retraining; various forms of division of labour; extension of part-time and short-term employments).

A new professional identity has been formed around these ambitions and intentions. The training system must release professionals who are capable of participating in local and institutional level decision making where there is a definite claim that the educator has to cooperate with the institutions and actors of the social environment of the institution, and that it all has to be done with increasing decentralization of the educational policy.

If we want to characterize the most significant EC tendency concerning the teaching profession (and teacher training) with only a few words, then it is the demand of the improvement of the quality. Almost all the key elements of the training and the practice of this profession from admission requirements, institutional set up of the training, and conditions of the qualification and confirmation to the legal status of the pedagogue are seemingly affected by putting it into operation.

The study of *Axel ZIMMERMANN* (Lehrerberuf in Europa) introduces us to the experiences of this domain describing the tendencies of the sociological scale characterising the social field of the force surrounding the teaching profession, the attempts of professional policy, and the position of the pedagogues lately in the labour market.

The opening study of *Peter DARVAS* (Teachers and Politics) highlights the effects of the educational reforms introduced after the change of regime on the teaching profession in an Eastern-European context. It focuses on the general tendencies of the region as a framework for further debates and analyses.

After the political change of regime the demand for the teacher training reform was obviously raised. Having a system of traditional shackles it became obvious that the training system can develop itself into a new training system required by the new situation only in a long-lasting process. It was easier to eliminate the contents materializing the direct ideological indoctrination of the previous regime. In this respect the study of *Zsolt SZÖVÉNYI* (Training Models) forms an opinion about the situation in Hungary that in the answers given to the social challenges of the teacher training, and in the attempts to change the training system, the variants of model value, which today by no means make a coherent system but suggest implicitly the promising future prospects of a new training system, are recognizable.

A significant feature characterizing the present situation of training is the large number of local attempts in the institutions and the innovative initiatives which at the time being tend to take the system toward divergence instead of integration. The purification of these divergent tendencies, their organization into a coherent system, is to be expected in later times. Analyzing the data of a nation-wide empirical survey comprising all the levels of the teacher training (*Endre BALLÉR*: Educational Science and Teacher Training), it is evident that the tendential innovative potential of the training institutions is rather high. The

dynamic increase of the disposition for competitions also denotes the ambitions of the teaching staff to adjust to the changing system – in this case to the multi-channel system of financing.

A characteristic feature of the changing system is the emergence and expansion of organizations (Ltds) which master the market conditions fast and flexibly accommodate themselves to them. These organizations have brought an expansion of supply mainly in teacher training (*István NOVÁK*: The In-service Market). The challenges present a situation where state training institutions have to compete – the departments and institutions of colleges and universities try to turn towards the market of continuing education by extending and refreshing their training system and also by setting up “paying courses”. A characteristic feature of the situation is, however, that the state institutions, as opposed to the formations working on pure market base do not have to work entirely under market conditions because both the central budget (The Ministry of Education) and the Self-Government of Budapest support the work of the training institutions in the field in question with extra-sources of finance. An expanding practice emerging from the system of multi-channel financing is that the expenses are shared by the parties interested (central budget, local maintainers of the institutions, institutional level).

The study of *Mária NAGY* (Professional Organizations and Enforcement of Interest) introduces us to the forms and methods of the enforcement of the interests of pedagogues as professionals and employee which are changing in the process of the political change of regime. As she says: “...they have to find their way back to the earlier, forcibly broken traditions, to work up the Hungarian lessons of the previous four decades, to get integrated into the developed world unified from many aspects after the war, and to answer the main, new unanswered doubts (even in the developing world) of the integration”.

The capability of the renewal and possibilities of the development of teacher training (even if they are not mechanically determined) are influenced to a large extent by sociological factors, such as the features of the scooping base, the demographical-social composition of the teacher society, the possibilities of mobility, and professional promotion in the teaching profession. A study analysing the experiences gained from a nation-wide representative empirical survey (*Ildikó HRUBOS*: Professional Carrier) shows a wide range of differentiation characterizing this professional stratum, which appears in the perception of the public as a homogeneous social group.

In the *Interview* Column leaders of three educational trade unions report on the enforcement of interest, the *Document* Column states parts from the important basic work of the OECD (*The Teacher Today*), and the *Survey* Column reports on the results of a public opinion poll concerning school structure.

*(text of László Tamás Szabó – translated by Zsuzsa Mácsok)*

## LEHRERBERUF, LEHRERAUSBILDUNG

“1992 – in Reichweite des einheitlichen Europa”; “Europa ohne Grenzen”; “Countdown – 1992” – tönende Schlagzeilen aus dem Hintergrundmaterial der Europäischen Gemeinschaft (EG), aus Berichten und Dokumenten des Europarates. Und wie deutlich heute auch, im Herbst '93 ersichtlich ist, daß die europäische Integration keineswegs ohne stockende Hindernisse, sondern durchaus konfliktbeladen verläuft, steht doch fest, welch determinierend wichtige Orientierungsstütze, welch richtungweisenden Bezugsrahmen die EG für uns darstellt – natürlich nicht im Sinne einer unterwürfigen Kopie, sondern einer kritischen, besonnenen Adaptation.

Inzwischen ist offenkundig – im Lichte zahlreicher internationaler Entwicklungs- und Ausbildungsprogramme (COMETT, ERASMUS, LINGUA, TEMPUS) sowie gegenseitig anerkannter Diplome in manchen Berufen (z.B. Architekt) –, daß es sich bei der “europäischen Dimension” längst um mehr als eine klangvolle rhetorische Redewendung handelt. Bei den Pädagogen sind die Abschlusßdiplome allerdings noch nicht “äquivalent”, obwohl auch dieses Thema auf den EG-Beratungen zur Tagesordnung gehörte. Vom gewachsenen Interesse am Lehrerberuf, an der Lehrerausbildung künden Bildungsprojekte wie Institutional Management in Higher Education im Rahmen repräsentativer Organisationen für ökonomische Zusammenarbeit und Entwicklung (OECD). Die Dokumente, in denen die Politik dieser Wirtschaftsintegration zum Tragen kommt, widmen der Problematik Pädagogenberuf und Pädagogenausbildung in dem Maße, wie die Gegenwart näher rückt, eine immer stärkere Betonung.

In fast allen Äußerungen geht es hauptsächlich um das Verlangen, das soziale Prestige und im Zusammenhang damit das Bildungsniveau der Branche zu heben. Dieser Beruf, der im Volksmund als “weiche” Beschäftigung gilt, braucht höhere Qualitätsansprüche. Pragmatisch formuliert: Die Qualität der frischgebackenen Lehrkräfte steht in keinem Verhältnis zu den sozialen Kosten ihrer Ausbildung. Das mit Unzufriedenheit gepaarte Interesse kommt auch darin zum Ausdruck, daß die Schule seit Mitte der achtziger Jahre zunehmend unter gesellschaftlichen Druck geriet. Diese Institution, die mit sozialen Zielen geschaffen und großenteils mit öffentlichen Geldern unterhalten wird, sollte mehr Transparenz aufweisen, der Gesellschaft die hiesigen Verhältnisse und Vorgänge offenlegen.

Die Schwerpunkte für Aufgaben und Maßnahmen zur Verbesserung der Lage wurden 1987 auf der Konferenz der Kultusminister in Helsinki folgendermaßen formuliert:

- Das Bild der Gesellschaft vom Pädagogen muß verbessert werden, um die Anziehungskraft des Berufs zu steigern; in der Nachwuchsfrage verdienen die weiblichen Arbeitnehmer mehr Aufmerksamkeit.
- Die Weiterbildung (inservice training) hat als integriertes Ganzes, als eine Form der permanenten Bildung zu gelten.
- Die Wertung der fachlichen Leistung soll in erster Linie der Verantwortung und Zuständigkeit der Pädagogen selbst unterstehen.
- Bei der Einschätzung der Lehrtätigkeit muß ein umfassenderes System von Aspekten eingeführt werden. Bei der fachlichen Leistung der Schüler gilt es über die Qualitätsziffern für die pädagogische Arbeit hinaus zu berücksichtigen, welche Entwicklungspotenz die jeweilige Person insgesamt aufweist.

- Der Mechanismus bei Rekrutierung, Auswahl und Einstellung von Ausbildern, Schuldirektoren und Fachinspektoren, die sich an der Lehrerausbildung beteiligen, sowie von Administratoren im Unterrichtswesen verlangt eine Überprüfung.
- Risiko und Rate der Arbeitslosigkeit unter Lehrern sind durch entsprechende Maßnahmen (mehr Gelegenheit zu beruflichem Vorankommen und Mobilität; Arbeitsmarktberatung; Umschulung; vielfältigere Formen der Arbeitsteilung; mehr Möglichkeiten für Teilzeitbeschäftigung und Kurzzeitverträge) zu verringern.

Im Umfeld dieser Absichten und Bemühungen artikuliert sich das Verlangen nach einer Art neuer Berufsidentität: der Wunsch nach Fachleuten, die im Anschluß an die Ausbildung fähig sind, sich dort, wo man großen Wert auf partnerschaftliche Kontakte des Erziehers mit Institutionen und Protagonisten aus dem sozialen Milieu der schulischen Einrichtung legt, fachlich autonom an der Entscheidungsfindung auf lokaler und institutioneller Ebene zu beteiligen, und zwar bei wesentlich dezentralisierter Lenkung des Unterrichtswesens.

Als markanteste EG-Tendenz in bezug auf den Lehrerberuf (und die Lehrerausbildung) ist das Verlangen, das Erfordernis einer qualitativen Verbesserung zu nennen. Die "Operationalisierung" dieser Bestrebungen berührt verständlicherweise fast sämtliche Schlüsselmomente während Ausbildung und Ausübung des Berufs von den Anforderungen bei der Aufnahme über die institutionelle Etablierung der Bildung sowie die Bedingungen für Zulassung und Einstellung bis hin zum rechtlichen Status des Pädagogen. Über diesbezügliche Erfahrungen berichtet *Axel ZIMMERMANN* (Lehrerberuf in Europa), wobei er auf jene soziologisch dimensionierten Tendenzen eingeht, die in den letzten Jahren das soziale Umfeld des Lehrerberufs, die branchenpolitischen Bestrebungen und die Arbeitsmarktsituation der Pädagogen kennzeichneten.

*Péter DARVAS* erörtert in der einleitenden Studie (Lehrer und Politik) ein osteuropäisches Thema, nämlich die Auswirkung der Unterrichtsreformen auf den Lehrerberuf nach der politischen Wende. Er konzentriert sich auf generell typische Tendenzen der Region und liefert damit gleichzeitig einen Rahmen für weitere Diskussionen, Analysen.

Infolge des politischen Umbruchs wurde natürlich auch das Verlangen nach einer Reform der Lehrerausbildung laut. Durch die starke traditionelle Bindung des Systems ist es allerdings nicht möglich, die gewünschte und erforderliche Erneuerung binnen kurzer Zeit von innen heraus zu erarbeiten. Relativ leicht ließ sich jener Stoff eliminieren, der die unmittelbare ideologische Indoktrinierung der vorherigen Ära verkörperte. In diesem Zusammenhang beurteilt *Zsolt SZÖVÉNYI* in seinem Beitrag (Ausbildungsmodelle) Ungarns heutige Lage. Er meint, die Antworten der Lehrerausbildung auf die gesellschaftlichen Herausforderungen, die Bemühungen um eine Umgestaltung der Ausbildung enthalten Varianten mit Modellwert, die heute bei weitem noch kein kohärentes System darstellen, aber auf implizite Weise ein vielversprechendes Zukunftsbild suggerieren.

Ein typischer, markanter Zug der gegenwärtigen Situation in Sachen Ausbildung sind die Unmengen örtlicher Initiativen, innovativer Anregungen innerhalb der Institutionen, die eine eher divergierende denn integrierende Wirkung zeitigen. Eine Klärung, eine Verdichtung dieser verzweigten Tendenzen zu einem kohärenten System ist erst später zu erwarten. *Endre BALLÉR* dokumentiert in seiner Analyse (Erziehungswissenschaft und Lehrerausbildung), die sich auf Daten einer landesweiten empirischen Untersuchung des gesamten Ausbildungsvertikums stützt, daß die Bildungseinrichtungen tendenziell über eine recht starke innovative Potenz verfügen. Auch die dynamische Zunahme von Ausschreibungen kündigt von dem Bemühen des Lehrkörpers, sich der wandelnden sozialen Umwelt, in diesem Fall dem Mehrkanalsystem der Finanzierung anzupassen.

Charakteristisch für die Zeit nach der Wende sind die plötzlich auftauchenden und schnell expandierenden Organisationsformen (GmbH), die sich die neuen Marktgesetze umgehend aneignen und ihnen flexibel folgen können. Sie sorgen vor allem bei der Weiterbildung für ein breiteres Angebot, wie *István NOVÁK* in seinem Beitrag (Markt der Weiterbildung) ausführt. Diese Herausforderung stellt auch eine gewisse Gefahr für die staatlichen Bildungseinrichtungen dar, wenn Fakultäten an Hochschulen oder Universitäten beziehungsweise Institute versuchen, sich dem Weiterbildungsmarkt mit Ausbau und Auffrischung ihrer Bildungsthematik sowie kostenpflichtigen Kursen zu öffnen. Andererseits brauchen sich die staatlichen Einrichtungen – im Gegensatz zu den Formationen, die sich einzig und allein am Markt ausrichten – nicht ausschließlich auf diesem Terrain zu bewegen, da sie sowohl vom zentralen Budget (Ministerium für Bildung und Unterricht) als auch von der Hauptstädtischen Selbstverwaltung Subventionen erhalten. Durch das System der Mehrkanalfinanzierung kommt es immer häufiger vor, daß die Kosten von den beteiligten Partnern (Staatshaushalt, lokaler Trägerkreis der Einrichtung, institutionelle Ebene) gemeinsam getragen werden.

*Mária NAGY* beleuchtet in ihrer Studie (Fachliche Organisationen, Durchsetzung der Interessen) Formen und Methoden, mit denen die Pädagogen ihre Interessen als Berufsstand und Arbeitnehmer geltend machen. Auch hier hat der politische Systemwechsel Veränderungen bewirkt. Die Durchsetzung der Interessen müsse, wie sie schreibt “zu den früheren, gewaltsam unterbrochenen Traditionen zurückfinden, die heimischen Lehren der vergangenen vier Jahrzehnte aufarbeiten, sich in die nach dem Krieg in vieler Hinsicht vereinheitlichte entwickelte Welt einfügen und eine Antwort geben auf die vielen, heute auch in der entwickelten Welt unbeantworteten neuen Zweifel der Integration”.

Die Fähigkeit zur Erneuerung, die Entwicklungsmöglichkeiten der Ausbildung erleben durch Faktoren soziologischen Charakters wie Spezifika der Auswahlbasis, demographisch-soziale Zusammensetzung der Lehrgesellschaft, berufliche Mobilitäts- und Aufstiegschancen zwar keine mechanische Determinierung, aber eine sehr wesentliche Beeinflussung. *Ildikó HRUBOS* informiert in ihrer Studie (Karriere am Arbeitsplatz) anhand einer repräsentativen empirischen Landesstatistik über die hohe Differenziertheit der Pädagogen, in denen die Öffentlichkeit schlechthin eine homogene Gesellschaftsgruppe sieht.

Als Gesprächspartner äußern sich die Spitzen von drei Pädagogen-Einzelgewerkschaften über die Durchsetzung ihrer Interessen, die Rubrik *Dokumentum* veröffentlicht Details (*Der Lehrer heute*) aus einer wichtigen OECD-Grundsatzarbeit, und in der Spalte *Recherchen* geht es vornehmlich um die Ergebnisse von Meinungsumfragen zum Thema Schulstruktur.

*(Text von László Tamás Szabó – übersetzt von Madeleine Merán)*

## LE MÉTIER D'ENSEIGNANT ET LA FORMATIONS DES ENSEIGNANTS

“1992 – nous ne sommes qu’à un pas de l’Europe unifiée”, “L’Europe sans frontières”, “1992 – l’année du compte à rebours” – on se souvient bien de ces titres retentissants sous lesquels furent publiés différents dossiers et rapports de la CE (Communauté Européenne) et du Conseil de l’Europe. Et si en cet automne de l’année 1993 il nous est désormais claire que l’intégration européenne ne pourra se faire sans obstacles, sans conflits, nous sommes également conscient du fait que la CE constitue pour nous un cadre d’orientation et de référence déterminant dont on doit absolument tenir compte. Bien sûr, les processus d’adaptation devront se faire de façon réfléchie, dans un esprit critique, exempt de toute volonté de copier mécaniquement les institutions des autres pays européens.

Au regard des nombreux programmes de développement et de formation lancés par la CE (COMETT, ERASMUS, LINGUA, PETRA) et à la lumière du fait que dans certaines professions il existe déjà des diplômes qui jouissent d’une reconnaissance mutuelle (p. ex. chez les architectes), il est évident que “la dimension européenne” ne peut plus être considérée comme une simple tournure rhétorique. Mais il faut également voir que les diplômes des enseignants ne sont pas encore équivalents bien que ce sujet ait été déjà évoqué lors des réunions de la Communauté. Le fait que de nos jours on accorde un intérêt accru au métier d’enseignant et à la formation du personnel pédagogique trouve sa meilleure illustration dans l’action de l’OCDE, de cette organisation de grand prestige oeuvrant pour le développement et la coopération économique qui a lancé d’importants programmes concernant les institutions de formation (p. ex. le programme intitulé Gestion des établissements d’enseignement supérieur – Institutional Management in Higher Education). On peut aussi signaler à cet égard que dans les documents reflétant la politique suivie par cette organisation les problèmes relatifs aux métiers d’enseignants et à la formation des enseignants occupent une place de plus en plus importante.

Ces textes formulent tous le souhait qu’il faudrait augmenter le prestige social des personnes appartenant à cette couche professionnelle et que conjointement à cela il faudrait améliorer le niveau des formations donnant accès aux professions en question. Il serait également souhaitable que les critères qualitatifs jouent un rôle plus important dans l’exercice de ces métiers qui sont considérés comme des professions “molles” – du moins aux yeux de l’opinion publique (qui émane de personnes “laïques”). De façon plus pragmatique on pourrait même dire que la qualité de la main-d’œuvre obtenue au terme du processus de formation ne correspond pas au prix social de la production de celle-ci. Si de nos jours l’école suscite d’avantage d’intérêt et si parallèlement à cela on peut aussi constater la multiplication des signes témoignant du renforcement d’une certaine insatisfaction ressentie à l’égard de l’école, ces deux tendances se reflètent bien à travers le fait que depuis la seconde partie des années 1980 les écoles doivent faire face à une pression sociale de plus en plus forte voulant que cette institution – qui a été créée pour servir certains objectifs de la société et qui est en grande partie financée par la société – fonctionne selon le principe de la transparence, et que par conséquent la situation intérieure des établissements, de même que les processus internes de l’institution soient portés à la connaissance du public.

Lors de la réunion des ministres de la culture tenue en 1987 à Helsinki les priorités de l’action visant à améliorer la situation de la profession enseignante ont été définies de la façon suivante:

- Afin de rendre plus attrayants les métiers d'enseignant il faut améliorer l'image que se fait la société de ces professions et il faut aussi accorder d'avantage d'attention à la main d'oeuvre féminine lors des processus de recrutement.
- La formation continue doit être considérée comme un élément clé de la formation permanente et en tant que tel elle doit être intégrée au déroulement normal des carrières.
- L'évaluation des performances professionnelles doit relever avant tout de la compétence et de la responsabilité des enseignants.
- Il faut s'efforcer à rendre plus complexes les critères utilisés pour évaluer les performances des enseignants. Ainsi par exemple, outre les critères qui évaluent le travail des enseignants à travers les résultats obtenus par leurs élèves, il faudrait aussi élaborer des critères qui permettraient de prendre en compte l'action exercée par l'enseignant sur l'ensemble de la personnalité des élèves.
- Il faut réajuster les mécanismes de sélection utilisés lors du recrutement des enseignants, des chefs d'établissement, des inspecteurs et des cadres travaillant dans l'administration de l'éducation publique.
- En prenant des mesures appropriées il faut s'efforcer à limiter autant que possible le risque et le volume du chômage qui frappe les enseignants (p. ex. en élargissant les possibilités d'avancement et de mobilité; en mettant à la disposition des gens des informations facilitant leur orientation sur le marché du travail; en ayant recours à un plus grand nombre de personnes employées à temps partiel ou sous contrat).

Conformément à la logique de ces vœux et suggestions, on a pu constater le renforcement d'une volonté visant à développer chez les enseignants un nouveau type d'identité professionnelle. Selon cette conception il serait bon si au terme des processus de formation on pourrait obtenir de enseignants "professionnels" qui seraient en mesure de participer de façon autonome à la prise de décision au niveau de l'établissement ou au niveau local. Tenant compte du fait que ces derniers temps on peut assister à un renforcement des processus de décentralisation, il serait aussi très souhaitable que les enseignants soient capables de coopérer avec les institutions et les acteurs auxquels ils doivent faire face dans leur environnement.

Si l'on voulait exprimer par une seule expression les tendances observables au niveau de la CE dans le domaine de la formation des enseignants et de l'évolution de la situation des professions enseignantes, c'est certainement la nécessité d'obtenir des changements qualitatifs qui pourrait être la formule la plus appropriée. Il va de soi que cet objectif ne pourra se réaliser que s'il se traduira par des mesures concrètes qui toucheront nécessairement presque tous les domaines de la formation des enseignants et de l'exercice de la profession: parmi les problèmes à régler nous ne citerons que la question des critères employés lors des processus de sélection mis en oeuvre par les établissements, la nécessité de rédéfinir les critères guidant le choix des localités qui devraient abriter des institutions de formation, ainsi que les problèmes posés par les processus de qualification et de titularisation et les questions relatives au statut professionnel des enseignants. Les changements survenus dans tous ces domaines sont retracés dans l'article d'*Axel ZIMMERMANN* (*Lehrerberuf in Europa*) qui attire l'attention du lecteur sur plusieurs changements de grande envergure. Ces derniers ont notamment affaibli les positions qu'occupaient autrefois les enseignants sur le marché du travail modifiant ainsi les rapports de force dans lesquels se trouvent engagés les représentants des enseignants et rendant aussi nécessaire la redéfinition des objectifs que peut se fixer la profession.

Le présent numéro de la revue est inauguré par l'étude de *Péter DARVAS* (*Les enseignants et la politique*) qui est consacré à l'impact qu'ont exercé sur les enseignants les processus de



réforme éducative entrepris dans les différents pays de l'Europe de l'Est à la suite du changement de régime. Présentant les tendances générales, cet article offre un cadre conceptuel qui pourrait guider notre réflexion dans les débats ultérieurs et qui pourrait aider aussi tous ceux qui voudraient élaborer des analyses plus détaillées.

Il est tout à fait logique qu'à la suite du changement de régime certains aient pensé qu'il faudrait réformer le fonctionnement des institutions où sont formés les enseignants. Mais comme il s'agit d'un système très fortement ancré dans les traditions, il est évident que le système conforme aux nouveaux besoins ne pourra émerger qu'au terme d'un long processus. Ce qu'on a pu faire sans trop de mal, c'était de supprimer les contenus qui figuraient au programme pour des motifs liés à une volonté d'indoctrination idéologique. *Zsolt SZÖVÉNYI* considère dans son article (Les différents modèles de la formation des enseignants) que les réponses qu'ont donné les institutions hongroises concernées par la formation des enseignants aux défis résultants du changement de régime – bien qu'elles ne constituent pas encore un système cohérent – laissent tout de même présager quelques contours du nouveau système qui se mettra en place.

La situation actuelle est caractérisée par le foisonnement de réformes locales entreprises au niveau des établissements. Comme ces initiatives font évoluer le système vers un certain éparpillement et non pas vers une intégration, tout permet penser que ce ne sera que dans une période ultérieure que se dessineront des tendances favorisant la formation d'un système cohérent. Basée sur les données d'une enquête représentative au niveau national qui fut conduite dans les différents types d'établissements spécialisés dans la formation des enseignants, l'étude d'*Endre BALLÉR* (Science de l'éducation et formation des enseignants) montre bien qu'il existe au niveau des établissements un très fort potentiel d'innovation. Le nombre croissant des enseignants sollicitant le soutien de différentes fondations témoigne également de la volonté du corps enseignant de s'adapter aux évolutions observables dans leur entourage, ainsi par exemple à la mise en place d'un système de financement impliquant le recours à plusieurs types de ressources.

Rien ne pourrait mieux illustrer à quel point les caractéristiques de l'environnement ont évolué dans le domaine de l'éducation que l'apparition et la multiplication rapide dans ce secteur des sociétés à responsabilité limitée, de ces formes organisationnelles qui permettent aux acteurs de s'adapter avec souplesse aux exigences du marché. Comme en témoigne l'article d'*István NOVÁK* (Le marché de la formation continue), c'est surtout dans le domaine de la formation continue que l'on peut observer une croissance rapide de l'offre. Ayant constitué un défi pour les établissements d'Etat qui se sont trouvés placés dans une situation de concurrence avec l'apparition des SARL, ces changements ont incité les chaires des universités et des écoles supérieures à s'orienter vers le marché de la formation continue, ainsi ces dernières font des efforts visant à moderniser leurs cursus et ils organisent aussi de nombreux cours payants. Notons toutefois au sujet de ces efforts d'adaptation qu'à l'opposé des établissements entièrement orientés vers le marché, les établissements d'Etat ne doivent pas évoluer dans un environnement qui serait totalement soumis aux lois du marché, ne serait-ce qu'à cause du fait qu'elles bénéficient plus souvent que les SARL du soutien du budget central (qui transite par le Ministère de l'Éducation et de la Culture) et de celui de la Municipalité de Budapest qui subventionnent certaines activités de formation continue. Signalons aussi qu'avec l'introduction des modes de financement basés sur la diversification des ressources on assiste actuellement à la diffusion de la pratique qui consiste à faire partager les frais parmi les parties concernées (budget central, institutions locales participant au financement des établissements, établissements).

L'étude de *Mária NAGY* (Organisations professionnelles et pratiques visant à faire valoir différents intérêts professionnels) nous présente les formes et les méthodes employés par les enseignants pour faire valoir leurs intérêts professionnels et aussi pour faire valoir leurs intérêts résultants de leur statut d'employé. Comme il ressort de cet article, la panoplie des moyens utilisés s'est considérablement transformée sous l'effet du changement de régime, selon l'auteur: "ceux qui exercent un certain rôle dans la représentation des intérêts professionnels et syndicaux des enseignants doivent faire face à quatre objectifs différents: il doivent retrouver leurs traditions qui furent brisées de façon autoritaire; il doivent tirer les leçons des quatre dernières décennies; de même qu'il doivent trouver les voies qui pourraient rapprocher la situation des enseignants de Hongrie de celle de leurs collègues qui vivent dans les pays développés, dans ces pays qui ont par ailleurs été le terrain d'important processus d'intégration depuis la fin de la dernière guerre mondiale; et en plus de cela ils doivent aussi trouver des réponses aux nombreux problèmes que soulève l'intégration européenne – non seulement chez nous mais aussi au sein des pays plus développés".

Il faut aussi être conscient du fait que même si les possibilités et les capacités de développement et de renouvellement des institutions assurant la formation des enseignants ne sont pas entièrement déterminés, ces processus sont profondément influencés par des conditions sociologiques tels que le recrutement de ces institutions, la composition démographique et sociale des différentes catégories d'enseignants, de même que les possibilités d'avancement et de mobilité professionnels offertes dans le domaine de l'enseignement. Basé sur des données extraites d'une enquête représentative au niveau nationale, l'étude d'*Ildikó HRUBOS* (Carrières professionnelles) présente la forte différenciation interne du corps enseignant, de ce groupe professionnel qui est souvent perçu par l'opinion publique comme un groupe homogène.

Dans notre rubrique d'*Interviews* se sont les responsables de trois syndicats d'enseignants qui parlent des des actions menée par leur organisation, tandis la rubrique *Documents* publie des extraits d'une étude fondamentale de l'OCDE qui a été publiée sous le titre *Les enseignants de nos jours*, et la rubrique *Sondages d'opinion* présente avant tout les résultats d'enquêtes portant sur les opinions relatives à la structure du système scolaire.

(texte de *László Tamás Szabó* – traduit par *Iván Bajomi*)

